

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR HET KOETSWERK****SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE***Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999.**Convention collective de travail du 10 juin 1999.***WIJZIGING EN COÖRDINATIE VAN DE STATUTEN VAN HET SOCIAAL FONDS****MODIFICATION ET COORDINATION DES STATUTS DU FONDS SOCIAL**

In uitvoering van artikel 4.3. van het nationaal akkoord 1999-2000 van 27 april 1999.

En execution de l'article 4.3. de l'accord national 1999-2000 du 27 avril 1999.

## Artikel 1.

## Article 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair subcomité voor het koetswerk.

La presente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises de garage ressortissant a la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder werklieden verstaan: de werklieden of werksters.

Pour l'application de la presente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

## Art. 2.

## Art.2.

De statuten van het "Sociaal fonds voor de koetswerk-ondernemingen" zijn bijgevoegd in bijlage.

Les statuts du "Fonds social des entreprises de carrosserie" sont joints en annexe.

## Art. 3.

## Art. 3.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en is gesloten voor onbepaalde duur.

La presente convention collective de travail entre en vigueur au 1er Janvier 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door een van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maand, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomite voor het koetswerk.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée a la poste, adressée au President de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

## Art. 4.

## Art. 4.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 1997, betreffende het "Sociaal fonds voor de koetswerk-ondernemingen", geregistreerd onder het nummer 46.079/CO/149.2 wordt opgeheven.

La convention collective de travail du 12 juin 1997, concernant le "Fonds social des entreprises de carrosserie", enregistrée sous le numero 46.079/CO/149.2 est abrogée.

INLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTRE  
29-08-2000 | 15-09-2000

N°

55.569 /CO/14902

## STATUTEN

## STATUTS

**HOOFDSTUK I. - Benaming, zetel, opdrachten, duur.**

## 1. Benaming.

## Artikel 1.

Er wordt een Fonds voor bestaanszekerheid opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1967, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 maart 1968 (Belgisch Staatsblad 5 april 1968) genaamd het "Sociaal fonds voor de koetswerk-ondernemingen", verder in deze statuten het Fonds genoemd.

## 2. Zetel.

## Art. 2.

De maatschappelijke zetel van het Fonds is te Brussel gevestigd. Hij kan, bij beslissing van het Paritair Subcomité voor het koetswerk, naar elke andere plaats in België worden overgebracht.

## 3. Opdrachten.

## Art. 3.

Het Fonds heeft als opdracht:

- 3.1. de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5 bedoelde werkgevers te regelen en te verzekeren;
- 3.2. de toekenning en de uitkering van aanvullende sociale voordelen te regelen en te verzekeren;
- 3.3. de vakbondsvorming van de werklieden te bevorderen;
- 3.4. de vorming en informatie van de werkgevers te bevorderen;
- 3.5. jaarlijks tewerkstellingsattesten af te leveren aan de werklieden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair subcomité voor het koetswerk;
- 3.6. een deel van de werking en sommige initiatieven van de v.z.w. Educam te financieren volgens door de raad van bestuur vastgestelde regels;

**CHAPITRE 1er. - Denomination, siege, missions, durée.**

## 1. Denomination.

## Article 1er.

Il est institué par la convention collective de travail du 30 novembre 1967, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 mars 1968 (Moniteur beige du 5 avril 1968) un Fonds de securite d'existence, denomme "Fonds social des entreprises de carrosserie", appelé ci-après le Fonds.

## 2. Siege.

## Art. 2.

Le siege social du Fonds est établi a Bruxelles. Il peut être transféré, par decision de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, a tout autre endroit en Belgique.

## 3. Missions.

## Art. 3.

Le Fonds a pour missions:

- 3.1. la perception et le recouvrement des cotisations a charge des employeurs vises a l'article 5;
- 3.2. l'octroi et le versement d'avantages sociaux complémentaires;
- 3.3. de favoriser la formation syndicate des ouvriers;
- 3.4. de stimuler la formation et l'information des employeurs;
- 3.5. la délivrance d'attestations annuelles de travail aux ouvriers des entreprises qui ressortissent a la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
- 3.6. le financement d'une partie du fonctionnement et certaines des initiatives de l'a.s.b.l. Educam, selon les regies fixées par le conseil d'administration;

3.7. ten laste nemen van bijzondere bijdragen.

4. Duur.

Art. 4.

Het Fonds wordt opgericht voor onbepaalde tijd.

## HOOFDSTUK II. - Toepassingsgebied.

Art. 5.

Onderhavige statuten zijn van toepassing op de werkgevers, de werklieden en de werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Met "werklieden" wordt bedoeld de werklieden en de werksters.

## HOOFDSTUK III. - Statutaire opdrachten van het Fonds.

1. Inning en invordering van de bijdragen.

Art.6.

Het Fonds is gelast de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5 bedoelde werkgevers te regelen en te verzekeren.

2. Toekenning en uitkering van de aanvullende vergoedingen.

2.1. Aanvullende werkloosheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid.

Art. 7.

§ 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben, voor elke werkloosheidsuitkering of halve werkloosheidsuitkering erkend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en voorzien bij de artikelen 28, 1° en 51 van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (schorsing van de overeenkomst in geval van sluiting van de onderneming tijdens de jaarlijkse vakantie en volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of invoering van een regeling van tijdelijke arbeid omwille van economische redenen) recht, ten laste van het Fonds, op de bij artikel 7 voorziene vergoeding, voor zover zij volgende voorwaarden vervullen:

3.7. la prise en charge de certaines cotisations spéciales.

4. Duree.

Art. 4.

Le Fonds est institué pour une duree indéterminée.

## CHAPITRE II. - Champ d'application.

Art. 5.

Les présents statuts s'appliquent aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Par "ouvriers", on entend les ouvriers et les ouvrières.

## CHAPITRE III. - Missions statutaires du Fonds.

1. Perception et recouvrement des cotisations.

Art.6.

Le Fonds est chargé de régler et d'assurer la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 5.

2. Octroi et versement des indemnités complémentaires.

2.1. Indemnité complémentaire de chômage temporaire.

Art. 7.

§ 1. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du Fonds, pour chaque indemnité de chômage ou demi-indemnité de chômage reconnue par l'Office national de l'Emploi et prévue par les articles 28, 1° et 51 de la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (suspension du contrat en cas de fermeture de l'entreprise pendant les vacances annuelles et suspension totale de l'exécution du contrat ou instauration d'un régime de travail temporaire pour raisons économiques), à l'indemnité prévue à l'article 7, dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes:

- de werkloosheidsuitkeringen bij toepassing van de reglementering op de werkloosheidsuitkering genieten;
- op het ogenblik der werkloosheid, in dienst van de werkgever zijn.

§ 2. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsvergoeding wordt vastgesteld op:

- 200,00 BEF. per volledige werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering;
- 100,00 BEF. per halve werkloosheidsuitkering betaald in toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering.

2.2. Aanvullende werkloosheidsvergoeding bij volledige werkloosheid.

Art. 8.

De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben, ten laste van het Fonds, voor elke werkloosheidsuitkering recht op de bij artikel 7 § 2, voorziene vergoeding, met een maximum van respectievelijk 200 dagen en 300 dagen per geval, al naargelang zij op de eerste werkloosheidsdag minder dan 45 jaar oud zijn of 45 jaar en ouder zijn, en voor zover zij volgende voorwaarden vervullen:

1. werkloosheidsuitkeringen genieten in toepassing van de wetgeving op de werkloosheidsverzekering;
2. door een in artikel 5 bedoelde werkgever ontslagen geweest zijn;
3. op het ogenblik van het ontslag, ten minste vijf jaar tewerkgesteld zijn in een of meerdere ondernemingen die onder een van de volgende paritaire comités of paritaire subcomités ressorteren:
  - Paritair Comité voor de ijzernijverheid (Paritair Comité 104);
  - Paritair Comité voor de voortbrenging van non-ferro metalen (Paritair Comité 105);
  - Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (Paritair Comité 111);
  - Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie (Paritair Subcomité 149.1);

- bénéficiaire des allocations de chômage en application de la réglementation sur les allocations de chômage;

- être au service de l'employeur au moment du chômage.

§ 2. Le montant de l'indemnité complémentaire de chômage est fixe a:

- 200,00 BEF. par indemnité complète de chômage, payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage;
- 100,00 BEF. par demi-indemnité de chômage payée en application de la réglementation sur l'assurance-chômage.

2.2. Indemnité complémentaire en cas de chômage complet.

Art. 8.

Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit à charge du Fonds, pour chaque indemnité de chômage, à l'indemnité prévue à l'article 7 § 2, pour un maximum de respectivement 200 jours et 300 jours par cas, selon qu'ils sont, au premier jour du chômage, âgés de moins de 45 ans ou de 45 et plus, et dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes:

1. bénéficiaire des indemnités de chômage en application de la législation sur l'assurance-chômage;
2. avoir été licenciés par un employeur visé à l'article 5;
3. au moment du licenciement, avoir été occupés pendant cinq années au moins dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à une des Commissions paritaires ou Sous-commissions paritaires suivantes:
  - Commission paritaire de l'industrie sidérurgique (Commission paritaire 104);
  - Commission paritaire des métaux non-ferreux (Commission paritaire 105);
  - Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (Commission paritaire 111);
  - Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution (Sous-commission paritaire 149.1);

- Paritair Subcomite voor het koetswerk (Paritair Subcomite 149.2);
  - Paritair Subcomite voor de edele metalen (Paritair Subcomite 149.3);
  - Paritair Subcomite voor de metaalhandel (Paritair Subcomite 149.4);
  - Paritair Comite voor het garagebedrijf (Paritair Comite 112);
  - Paritair Subcomite voor de terugwinning van metalen (Paritair Subcomite 142.1);
  - Paritair Comite voor de wapensmederij met de hand (Paritair Comite 147).
- Sous-commission paritaire pour la carrosserie (Sous-commission paritaire 149.2);
  - Sous-commission paritaire pour les métaux précieux (Sous-commission paritaire 149.3);
  - Sous-commission paritaire pour le commerce du metal (Sous-commission paritaire 149.4);
  - Commission paritaire des entreprises de garage (Commission paritaire 112);
  - Sous-commission paritaire pour la recuperation de metaux (Sous-commission paritaire 142.1);
  - Commission paritaire de l'armurerie a la main (Commission paritaire 147).

### 2.3. Aanvullende ziektevergoeding.

#### Art. 9.

§ 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben na ten minste zestig dagen ononderbroken arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte of ongeval, met uitsluiting van arbeidsongeschiktheid ten gevolge van beroepsziekte of arbeidsongeval recht, ten laste van het Fonds, op een vergoeding ter aanvulling van de uitkeringen voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor zover zij volgende voorwaarden vervullen:

- de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering genieten bij toepassing van de wetgeving terzake;
- op het ogenblik waarop de ongeschiktheid zich voordoet, in dienst van een in artikel 5 bedoelde werkgever zijn.

§ 2. Het forfaitair bedrag van de bij artikel 9 bedoelde vergoeding wordt als volgt vastgesteld:

- 3.000,00 BEF. na de eerste 60 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.000,00 BEF. meer na de eerste 120 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 180 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 240 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 300 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 365 dagen ononderbroken ongeschiktheid;

### 2.3. Indemnité complémentaire de maladie.

#### Art. 9.

§ 1. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit, à charge du Fonds après soixante jours au moins d'incapacité ininterrompue de travail pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, à une indemnité complémentaire aux indemnités de l'assurance maladie-invalidité dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes:

- bénéficier des indemnités d'incapacité de travail de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière;
- au moment où débute l'incapacité, être au service d'un employeur visé à l'article 5.

§ 2. Le montant forfaitaire de l'allocation visée à l'article 9 est fixe comme suit:

- 3.000,00 BEF. après les 60 premiers jours d'incapacité ininterrompue;
- 3 000,00 BEF. en plus après les 120 premiers jours d'incapacité ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus après les 180 premiers jours d'incapacité ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus après les 240 premiers jours d'incapacité ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus après les 300 premiers jours d'incapacité ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus après les 365 premiers jours d'incapacité ininterrompue;

- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 455 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 545 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 635 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 725 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 815 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 905 dagen ononderbroken ongeschiktheid;
- 3.900,00 BEF. meer na de eerste 995 dagen ononderbroken ongeschiktheid.

§3. Een arbeidsongeschiktheid kan, ongeacht de duur ervan, slechts aanleiding geven tot de toekenning van een enkele reeks vergoedingen; het hervallen in eenzelfde ziekte wordt beschouwd als integraal deel uitmakend van de vorige ongeschiktheid wanneer die zich voordoet binnen de eerste veertien dagen volgend op het einde van die periode van arbeidsongeschiktheid.

2.4. Aanvullende vergoeding voor oudere zieken of oudere werklozen.

Art. 10.

De in artikel 5 bedoelde werklieden die volledig werkloos worden gesteld of verkeren in een toestand van blijvende arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval, met uitsluiting van arbeidsongeschiktheid wegens beroepsziekte of arbeidsongeval, hebben recht op een dagelijkse vergoeding van 200,00 BEF. naar rata van 6 vergoedingen per week, onder de volgende voorwaarden:

- ten minste 60 jaar oud zijn (55 jaar voor de werkers) op de eerste dag van de werkloosheid of de arbeidsongeschiktheid;
- uitkeringen voor volledige werkloosheid of dagelijkse uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering genieten;
- in geval van arbeidsongeschiktheid, een carenstijd van dertig kalenderdagen hebben vervuld, ingaande op de eerste dag van de ongeschiktheid.

- 3.900,00 BEF. en plus apres les 455 premiers jours d'incapacite ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus apres les 545 premiers jours d'incapacite ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus apres les 635 premiers jours d'incapacite ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus apres les 725 premiers jours d'incapacite ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus apres les 815 premiers jours d'incapacite ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus apres les 905 premiers jours d'incapacite ininterrompue;
- 3.900,00 BEF. en plus apres les 995 premiers jours d'incapacite ininterrompue.

§3. Quelle que soit sa durée, une incapacité de travail ne peut donner lieu a l'octroi que d'une seule série d'indemnités - la rechute est considérée comme faisant partie intégrante de l'incapacite précédente si elle survient dans les quatorze premiers jours suivant la fin de cette periode d'incapacite de travail.

2.4. Indemnité complémentaire pour les ouvriers ages, malades ou chômeurs.

Art. 10.

Les ouvriers visés a l'article 5, mis en chômage complet ou qui se trouvent en état d'incapacite permanente de travail pour cause de maladie ou d'accident, a l'exclusion de l'incapacite de travail pour cause de maladie professionnelle ou d'accident de travail, ont droit a une indemnité complémentaire de 200,00 BEF., a raison de 6 indemnités par semaine, aux conditions suivantes:

- être ages de 60 ans au moins (55 ans pour les ouvrières) au moment du premier jour de chômage ou d'incapacite de travail;
- bénéficier des indemnités de chômage complet ou des indemnités journalières de l'assurance maladie-invalidité;
- en cas d'incapacite de travail, avoir accompli une periode de carence de trente jours civils debutant le premier jour de l'incapacite.

Art. 11.

De werklieden die de bij de artikelen 8 of 9 bedoelde vergoeding genieten, hebben geen recht op de bij de artikelen 10 (de aanvullende vergoeding voor oudere zieken of oudere werklozen) en 12 (de aanvullende vergoeding bij brugpensioen na ontslag) voorziene vergoeding.

2.5. Aanvullende vergoeding bij sluiting van de onderneming.

Art. 12.

§ 1. De in artikel 5 bedoelde werklieden hebben recht op een aanvullende vergoeding in geval van sluiting van onderneming, volgens de hierna bepaalde voorwaarden:

- 1. op het ogenblik van de sluiting van de onderneming ten minste 45 jaar oud zijn;
- 2. op het ogenblik van de sluiting van de onderneming een ancienniteit van minimum 5 jaar in de onderneming hebben;
- 3. het bewijs leveren niet opnieuw krachtens een arbeidsovereenkomst te zijn aangeworven binnen een termijn van 30 kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van ontslag.

§ 2. Onder sluiting van onderneming in de zin van §1 van onderhavig artikel, verstaat men de totale en definitieve stopzetting van de activiteiten van de onderneming.

§ 3. Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt bepaald op 10.000,00 BEF.

Dit bedrag wordt met 500,00 BEF. verhoogd per bijkomend jaar ancienniteit, met een maximum van 33.000,00 BEF.

§ 4. De bepalingen van artikel 12 zijn niet van toepassing in geval van sluiting van onderneming noch in geval van overgang van onderneming in de zin van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32 van 28 februari 1978, gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 april 1978.

Art. 11.

Les ouvriers qui bénéficient de l'indemnité visée aux articles 8 et 9 n'ont pas droit à l'indemnité prévue aux articles 10 (indemnité complémentaire pour malades ou chômeurs âgés) et 12 (indemnité complémentaire en cas de pré-pension après licenciement).

2.5. Indemnité complémentaire en cas de fermeture d'entreprise.

Art. 12.

§ 1. Les ouvriers visés à l'article 5 ont droit à une indemnité complémentaire en cas de fermeture d'entreprise, aux conditions fixées ci-après:

- 1. au moment de la fermeture de l'entreprise, avoir au moins 45 ans;
- 2. avoir, au moment de la fermeture de l'entreprise, une ancienneté de minimum cinq ans dans la firme;
- 3. apporter la preuve de ne pas être reengagé aux termes d'un contrat de travail dans un délai de 30 jours calendrier à dater du jour du licenciement.

§ 2. Par fermeture d'entreprise au sens de §1 du présent article, on entend la cessation totale et définitive des activités de l'entreprise.

§ 3. Le montant de l'indemnité complémentaire est fixé à 10.000,00 BEF.

Ce montant est majoré de 500,00 BEF. par année d'ancienneté supplémentaire, avec un maximum de 33.000,00 BEF.

§ 4. Les dispositions prévues à l'article 12, ne s'appliquent ni en cas de reprise d'entreprise conformément à la convention collective de travail n° 32 du 28 février 1978, conclue au sein du Conseil national du Travail relative au maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait d'un transfert conventionnel d'entreprise, rendue obligatoire par arrêté royal du 19 avril 1978.

2.6. Aanvullende vergoeding bij brugpensioen na ontslag.

Art. 13.

§ 1. In toepassing van en overeenkomstig:

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 (Belgisch Staatsblad 31 januari 1975);
- het nationaal akkoord 97/98 van 13 mei 1997 betreffende het brugpensioen na ontslag tussen 1 januari 1998 en 30 juni 2000, gesloten in het Paritair Subcomite voor het koetswerk.
- het nationaal akkoord 99/2000 van 28 april 1999 betreffende het brugpensioen na ontslag tussen 1 juli 2000 en 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomite voor het koetswerk.
- de collectieve arbeidsovereenkomsten brugpensioen vanaf 58 jaar van 5 oktober 1998 en van 10 juni 1999 met een looptijd van respectievelijk 1 januari 1998 tot 30 juni 2000 en van 1 juli 2000 tot 30 juni 2003, afgesloten in het Paritair Subcomite voor het koetswerk;
- de collectieve arbeidsovereenkomsten brugpensioen na ontslag van 12 juni 1997 en 10 juni 1999 met een looptijd van respectievelijk 1 januari 1998 tot 30 juni 2000 en van 1 juli 2000 tot 30 juni 2003, afgesloten in het Paritair Subcomite voor het koetswerk;
- de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 1998 betreffende de berekeningswijze van de aanvullende vergoeding brugpensioen, afgesloten in het Paritair Subcomite voor het koetswerk.

§ 2. Deze vergoeding wordt berekend op het ogenblik van de op brugpensioenstelling en blijft ongewijzigd onder voorbehoud van het feit dat zij gebonden is aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de modaliteiten van toepassing op het vlak van werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

2.6. Indemnité complémentaire en cas de prepension apres licenciement.

Art. 13.

§ 1. En application et conformément:

- a la convention collective de travail du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du Travail, instituant un regime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs ages en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 Janvier 1975 (Moniteur beige 31 Janvier 1975);
- l'accord national 97/98 du 13 mai 1997 relatif a la prepension apres licenciement entre le 1er Janvier 1998 et le 30 juin 2000, conclu a la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.
- l'accord national 99/2000 du 28 avril 1999 relatif a la prepension apres licenciement entre le 1er juillet 2000 et le 30 juin 2003, conclu a la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.
- les conventions collectives de travail relatives a la prepension a partir de 58 ans du 5 octobre 1998 et du 10 juin 1999 avec une duree respectivement du 1er Janvier 1998 au 30 juin 2000 et du 1er juillet 2000 au 30 juin 2003, conclues au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
- les conventions collectives de travail relatives a la prepension apres licenciement du 12 juin 1997 et du 10 juin 1999 avec une duree respectivement du 1er Janvier 1998 au 30 juin 2000 et du 1er juillet 2000 au 30 juin 2003, conclues au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
- la convention collective de travail du 5 octobre 1998 relative au mode de calcul de l'indemnité complémentaire prepension, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

§ 2. Cette indemnité est calculée au moment de la mise a la prepension et demeure invariable, sous reserve d'être liée a revolution de l'indice des prix a la consommation suivant les modalités applicables en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.



Bovendien wordt het bedrag van deze vergoeding elk jaar op 1 januari herzien door de Nationale Arbeidsraad in functie van de conventionele evolutie van de lonen.

Voormelde bepalingen zijn van toepassing op werklieden en werksters vanaf de leeftijd van 58 jaar voor zover zij een beroepsverleden kunnen aantonen van 25 jaar.

Voormelde bepalingen zijn van toepassing op werklieden en werksters vanaf de leeftijd van 57 jaar voor zover zij een beroepsverleden kunnen aantonen van 38 jaar.

Voormelde bepalingen zijn van toepassing op werksters vanaf de leeftijd van 55 jaar voor zover zij een beroepsverleden kunnen aantonen van 38 jaar.

§ 3. De betrokken werklieden moeten aan volgende voorwaarden voldoen:

op het ogenblik van het ontslag, ten minste vijf jaar tewerkgesteld zijn in een of meerdere ondernemingen die onder een van de volgende paritaire comités of paritaire subcomités ressorteren:

- Paritair Comité voor de ijzernijverheid (Paritair Comité 104);
- Paritair Comité voor de non-ferro metalen (Paritair Comité 105);
- Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (Paritair Comité 111);
- Paritair Comité voor het garagebedrijf (Paritair Comité 112);
- Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie (Paritair Subcomité 149.1);
- Paritair Subcomité voor het koetswerk (Paritair Subcomité 149.2);
- Paritair Subcomité voor de edele metalen (Paritair Subcomité 149.3);
- Paritair Subcomité voor de metaalhandel (Paritair Subcomité 149.4);
- Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen (Paritair Subcomité 142.1);

En outre, le montant de cette indemnité complémentaire est révisée au premier Janvier de chaque année par le Conseil national du Travail, en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.

Les dispositions précitées s'appliquent aux ouvriers et ouvrières à partir de l'âge de 58 ans pour autant qu'ils/elles puissent prouver une carrière professionnelle de 25 ans.

Les dispositions précitées s'appliquent aux ouvriers et ouvrières à partir de l'âge de 57 ans pour autant qu'ils/elles puissent prouver une carrière professionnelle de 38 ans.

Les dispositions précitées s'appliquent aux ouvrières à partir de l'âge de 55 ans pour autant qu'elles puissent prouver une carrière professionnelle de 38 ans.

§ 3. Les ouvriers concernés doivent remplir les conditions suivantes:

au moment du licenciement, avoir été occupés pendant cinq années au moins dans une ou plusieurs entreprises ressortissant à une des commissions paritaires ou sous-commissions paritaires suivantes:

- Commission paritaire de l'industrie sidérurgique (Commission paritaire 104);
- Commission paritaire des métaux non-ferreux (Commission paritaire 105);
- Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (Commission paritaire 111);
- Commission paritaire des entreprises de garage (Commission paritaire 112);
- Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution (Sous-commission paritaire 149.1);
- Sous-commission paritaire pour la carrosserie (Sous-commission paritaire 149.2);
- Sous-commission paritaire pour les métaux précieux (Sous-commission paritaire 149.3);
- Sous-commission paritaire pour le commerce du métal (Sous-commission paritaire 149.4);
- Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux (Sous-commission paritaire 142.1);

- Paritair Comité voor de wapensmederij met de hand (Paritair Comité 147);

waarvan de laatste drie jaar in een of meerdere ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

- § 4. De ondernemingen die bij overeenkomst op eigen vlak de leeftijd voor het brugpensioen bepalen tussen 55 en 58 jaar kunnen ten laatste op het ogenblik waarop de bedoelde overeenkomst tot stand komt, een aanvraag indienen bij het dagelijks bestuur van het Fonds, omtrent de overname door het Fonds van de betaalplicht van deze aanvullende vergoeding met ingang van de leeftijd van 58 jaar.

Deze aanvragen worden beantwoord uiterlijk binnen de zestig werkdagen na de ontvangst van de voormelde aanvraag.

- § 5. Het Fonds kan voorschotten betalen aan bruggepensioneerden die hun aanvraag tot brugpensioen indienden bij het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers bij toepassing van artikel 4 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

- § 6. Deze voorschotten worden uitgekeerd tot op het ogenblik waarop het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers zijn verplichtingen werkelijk uitvoert.

- § 7. De betaling van de voorschotten is onderworpen aan de ondertekening door de betrokkene van een verbintenis van in-de-plaatsstelling ten voordele van het Fonds.

- § 8. In toepassing van en overeenkomstig:

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 gesloten op 13 juli 1993, in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties;
- en de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999 en het nationaal akkoord 99/2000 van 28 april 1999, betreffende het halftijds brugpensioen tussen 1 januari 1999 en 31 december 2000, afgesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

- Commission paritaire de l'armurerie a la main (Commission paritaire 147);

dont les trois dernières années dans une ou plusieurs entreprises ressortissant a la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

- § 4. Les entreprises ou l'age de la prepension a été fixe par convention d'entreprise entre 55 et 58 ans peuvent, au plus tard au moment ou ladite convention est signee, introduire une demande aupres du bureau du Fonds en vue de la reprise par le Fonds de l'obligation de paiement de cette indemnité complémentaire des l'age de 58 ans.

Réponse sera donnée au plus tard dans les soixante jours ouvrables suivant la reception de ladite demande.

- § 5. Dans les cas precises a l'article 13, § 2, le fonds peut attribuer des avantages aux prépensionnés ayant introduit leur demande de prepension aupres du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, en application de l'article 4 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

- § 6. Ces avances sont payees jusqu'au moment ou le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises execute effectivement ses obligations.

- § 7. Le paiement des avances est soumis a la signature par l'intéressé d'une subrogation en faveur du Fonds.

- § 8. En application et conformément:

- la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil National du Travail, instituant un regime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs ages en cas de reduction de moitié des prestations de travail;
- et la convention collective de travail du 10 juin 1999 et l'accord national 99/2000 du 28 avril 1999, relatifs a la prepension a mi-temps entre le 1er Janvier 1999 et le 31 décembre 2000, conclues au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

neem het Fonds de aanvullende vergoeding ten laste. Deze aanvullende vergoeding wordt berekend op het ogenblik van de op halfjidsbrugpensioenstelling en blijft ongewijzigd, onder voorbehoud dat zij gekoppeld is aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de modaliteiten van toepassing op de werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971. Het bedrag van deze aanvullende vergoeding wordt berekend volgens de formule zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55.

Voormelde bepalingen zijn van toepassing op werklieden en werksters vanaf de leeftijd van 55 jaar.

2.7. Aanvullende vergoeding bij halfzijdse loopbaanonderbreking.

Art. 14.

Vanaf 1 mei 1999 betaalt het Fonds een aanvullende vergoeding van 2.500,00 BEF. per maand gedurende 60 maanden aan werklieden van 53 jaar en meer die in halfzijdse loopbaanonderbreking zijn conform artikel 102 van de Herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en in dit kader van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een uitkering ontvangen.

2.8. Aanvullende sociale vergoeding.

Art 15.

§ 1. De bij artikel 5 bedoelde werklieden hebben recht ten laste van het Fonds, op een aanvullende sociale vergoeding, voor zover zij voldoen aan volgende voorwaarden:

1. sedert ten minste een jaar lid zijn van een van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties welke op nationaal niveau verbonden zijn;
2. op 1 oktober van het lopende jaar ingeschreven zijn op de personeelslijst van de bij artikel 5 bedoelde werkgevers.

§ 2. Het bedrag van de bij artikel 15 § 1, bedoelde aanvullende sociale vergoeding wordt jaarlijks vastgesteld door de raad van bestuur.

le Fonds prend l'indemnité complémentaire a sa charge.

Cette indemnité complémentaire est calculée au moment de la mise a la prépension a mi-temps et demeure invariable sous réserve qu'elle est liée a revolution de l'indice des prix a la consommation suivant les modalités applicables aux allocations de chômage conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971. Le montant de cette indemnité complémentaire est calculé suivant la formule décrit dans la convention collective de travail n° 55.

Les dispositions précitées s'appliquent aux ouvriers et ouvrières a partir de l'âge de 55 ans.

2.7. Indemnité complémentaire en cas d'interruption de carrière a mi-temps.

Art. 14.

A partir de 1er mai 1999 le Fonds paie une indemnité complémentaire de 2.500,00 BEF. pendant 60 mois aux ouvriers de 53 ans et plus qui sont en interruption de carrière a mi-temps conformément a l'article 102 de la Loi de Redressement du 22 Janvier 1985 prévoyant des dispositions sociales, et qui touchent dans ce cadre une indemnité de l'Office national de l'emploi.

2.8. Indemnité sociale complémentaire.

Art. 15.

§ 1. Les ouvriers visés a l'article 5 ont droit a charge du Fonds a une indemnité sociale complémentaire pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes:

1. être depuis un an au moins membres d'une des organisations de travailleurs représentatives interprofessionnelles qui sont fédérées sur le plan national;
2. au 1er octobre de l'année en cours, être inscrits sur la liste du personnel des employeurs visés a l'article 5.

§ 2. Le montant de l'indemnité sociale complémentaire visée a l'article 15 § 1er, est fixé annuellement par le conseil d'administration.

## 2.9. Betalingsmodaliteiten.

## Art. 16.

§ 1. De in de artikelen 7 (aanvullende werkloosheidsvergoeding bij tijdelijke werkloosheid), 8 (aanvullende werkloosheidsvergoeding bij volledige werkloosheid), 9 (aanvullende ziektevergoeding), 10 (aanvullende vergoeding voor oudere zieken en oudere werklozen), 12 (aanvullende vergoeding bij sluiting van de onderneming), 13 (aanvullende vergoeding bij brugpensioen na ontslag) en 14 (aanvullende vergoeding bij halftijdse loopbaanonderbreking) bedoelde vergoedingen worden rechtstreeks door het Fonds aan de betrokken werklieden betaald, in zover zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op de aanvullende vergoedingen voorzien in voormelde artikelen, volgens de modaliteiten vastgesteld door de raad van bestuur.

§ 2. De in artikel 15 bedoelde vergoeding (aanvullende sociale vergoeding) wordt betaald door de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties welke op nationaal niveau verbonden zijn.

## Art. 17.

De raad van bestuur bepaalt de datum en de modaliteiten van betaling van de door het Fonds toegekende vergoedingen; in geen geval mag de betaling van de vergoedingen afhankelijk zijn van de storting der bijdragen welke door de aan het Fonds onderworpen werkgever verschuldigd zijn.

## 3. Bevorderen van de vakbondsvorming.

## Art. 18.

Het Fonds betaalt aan de werkgevers die het voorschot hebben verleend en op hun verzoek de lonen (verhoogd met de patronale lasten) terug, uitgekeerd aan de werklieden die afwezig waren in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 1978, gesloten in het Paritair Comité voor de sectoren welke aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn, betreffende de syndicale vorming van de werklieden en werksters tewerkgesteld in de koetswerkondernemingen, welke onder dat comité ressorteren, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 september 1978 (Belgisch Staatsblad 23 januari 1979).

## 2.9. Modalités de paiement.

## Art. 16.

§ 1. Les indemnités visées aux articles 7 (indemnités complémentaires de chômage en cas de chômage temporaire), 8 (indemnité complémentaire de chômage en cas de chômage complet), 9 (indemnité en cas d'incapacité de travail), 10 (indemnité complémentaire pour ouvriers âgés, chômeurs ou malades), 12 (indemnité de fermeture d'entreprise), 13 (indemnité complémentaire de prépension après licenciement) et 14 (indemnité complémentaire en cas d'interruption de carrière à mi-temps) sont payées directement par le Fonds aux ouvriers intéressés, pour autant qu'ils fassent la preuve de leur droit aux indemnités prévues par lesdits articles suivant les modalités fixées par le conseil d'administration.

§ 3. L'indemnité visée à l'article 15 (indemnité sociale complémentaire) est payée par les organisations de travailleurs représentatives interprofessionnelles qui sont fédérées sur le plan national.

## Art. 17.

Le conseil d'administration détermine la date et les modalités de paiement des allocations accordées par le Fonds; en aucun cas, le paiement des indemnités ne peut dépendre du versement des cotisations dues par l'employeur assujéti au Fonds.

## 3. Encouragement de la formation syndicale.

## Art. 18.

Le Fonds rembourse aux employeurs qui en ont fait l'avance, et à leur demande, les salaires payés (majorés des charges patronales) aux ouvriers qui se sont absentés en application de la convention collective de travail du 22 mars 1978, conclue au sein de la Commission paritaire nationale des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique, concernant la formation syndicale des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de construction de carrosseries, ressortissant à cette commission, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 septembre 1978 (Moniteur beige du 23 janvier 1979).

## Art. 19.

Het bedrag tot inrichting van deze syndicale vorming wordt jaarlijks vastgesteld door de raad van bestuur van het Fonds.

## 4. Bevorderen van de patronale informatie.

## Art. 20.

§ 1. Het Fonds betaalt aan de representatieve werkgeversorganisatie, de "Koninklijke Belgische Federatie der Rijtuigmakerij en Bijhorende Ambachten v.z.w.", afgekort Febelcar v.z.w. een vergoeding voor informatiekosten.

§ 2. Deze vergoeding wordt door het Fonds rechtstreeks betaald aan de representatieve werkgeversorganisatie, overeenkomstig de door de raad van bestuur bepaalde modaliteiten.

## 5. Jaarlijks afleveren van tewerkstellingsattesten.

## Art. 21.

Het Fonds is ermee gelast de jaarlijkse aflevering van tewerkstellingsattesten te regelen en te verzekeren. Deze tewerkstellingsattesten worden bezorgd aan alle werklieden bedoeld bij artikel 5. De raad van bestuur wordt ermee belast de praktische toepassingsmodaliteiten van dit artikel vast te stellen.

## 6. Financiering van een deel van de werking en van sommige initiatieven van de v.z.w. Educam.

## Art. 22.

§ 1. Het Fonds financiert een deel van de werking en sommige van de initiatieven van de v.z.w. Educam. De financiële bijdrage van het Fonds wordt jaarlijks door de raad van bestuur bepaald.

§ 2. De v.z.w. Educam organiseert voor de subsector van het koetswerk de beroepsopleiding en vorming voor de werklieden zoals omschreven in de statuten van de v.z.w. Educam.

## 7. Ten laste nemen van bijzondere bijdragen.

## Art. 19.

Le montant affecté a l'organisation de cette formation syndicale est fixé annuellement par le conseil d'administration du Fonds.

## 4. Encouragement de l'information patronale.

## Art. 20.

§ 1. Le Fonds paie a l'organisation patronale représentative, la "Royale Federation Beige de la Carrosserie et des Metiers connexes a.s.b.l.", abrégée Febelcar a.s.b.l. une indemnité pour coûts d'information.

§ 2. Cette indemnité est directement versée par le Fonds a l'organisation patronale représentative, conformément aux modalités définies par le conseil d'administration.

## 5. Delivrance des attestations annuelles de travail.

## Art. 21.

Le Fonds est chargé d'assurer la delivrance d'attestations annuelles de travail. Celles-ci sont fournies a tous les ouvriers visés a l'article 5. Le conseil d'administration est chargé de déterminer les modalités pratiques de cet article.

## 6. Financement d'une partie du fonctionnement et certaines des initiatives de l'a.s.b.l. Educam.

## Art. 22.

§ 1. Le Fonds finance une partie du fonctionnement et certaines des initiatives de l'a.s.b.l. Educam". La contribution financière du Fonds est déterminée annuellement par le conseil d'administration.

§ 2. L'a.s.b.l. Educam organise pour le sous-secteur des carrosseries l'enseignement de la formation professionnelle des ouvriers, comme décrit dans les statuts de l'a.s.b.l. Educam.

## 7. Prise en charge de certaines cotisations spéciales.

## Art. 23.

De bijzondere bijdragen ten laste van de werkgevers op het conventioneel brugpensioen en ingevoerd enerzijds door de programmawet van 22 december 1989 en anderzijds door de programmawet van 29 december 1990, respectievelijk verschuldigd aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen en de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden door het Fonds ten laste genomen.

## Art. 24.

§ 1. De bedoelde bijzondere bijdragen worden vanaf 1 januari 1993 ten laste genomen voor de werklieden vanaf de leeftijd van 57 jaar en voor de werksters vanaf 55 jaar, voor zover het brugpensioen een aanvang heeft genomen tussen 1 januari 1993 en 30 juni 2003.

§ 2. De bijzondere bijdragen worden ten laste genomen onder bovenvermelde voorwaarden tot de op pensioenstelling van de werklieden.

## Art. 25.

De raad van bestuur van het Fonds bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van artikel 24.

## Art. 26.

De voorwaarden van toekenning van de aanvullende vergoedingen en de financiële tegemoetkomingen welke door het Fonds worden verleend evenals het bedrag daarvan, kunnen op voorstel van de raad van bestuur gewijzigd worden, bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

**HOOFDSTUK IV. - Beheer van het Fonds.**

## Art. 27.

§ 1. Het Fonds wordt beheerd door een raad van bestuur, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties.

§ 2. Deze raad van bestuur bestaat uit zestien leden, hetzij acht vertegenwoordigers van de werkgevers en acht vertegenwoordigers van de werknemers.

## Art. 23.

Les cotisations speciales a charge des employeurs sur la prepension conventionnelle et introduites d'une part par la loi-programme du 22 decembre 1989 et d'autre part par la loi-programme du 29 decembre 1990, dues respectivement a l'Office national des pensions pour travailleurs salaries et a l'Office National de Securite Sociale, sont prises en charge par le Fonds.

## Art. 24.

§ 1. Les cotisations speciales visées sont, a partir du 1er Janvier 1993, prises en charge pour les hommes a partir de 57 ans et pour les femmes a partir de 55 ans, pour autant que la prepension ait debute entre le 1er Janvier 1993 et le 30 juin 2003.

§ 2. Les cotisations speciales sont prises en charge sous les conditions précitées jusqu'à la mise a la pension des ouvriers.

## Art. 25.

Le conseil d'administration du Fonds determine les modalités d'exécution de l'article 2.

## Art. 26.

Les conditions d'octroi des indemnités complémentaires et des interventions financières accordées par le - Fonds, de meme que le montant de celles-ci, peuvent être modifiées sur proposition du conseil d'administration, par convention collective de travail conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rendue obligatoire par arrêté royal.

**CHAPITRE IV. - Gestion du Fonds.**

## Art. 27.

§ 1. Le Fonds est gere par un conseil d'administration compose paritairement de representants des organisations representatives des employeurs et des travailleurs.

§ 2. Ce conseil d'administration est compose de seize membres soit huit representants des employeurs et huit representants des travailleurs.

§ 3. De leden van de raad van bestuur worden benoemd door het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Art. 28.

§ 1. Elk jaar duidt de raad van bestuur onder zijn leden een voorzitter en drie ondervoorzitters aan.

§ 2. Het voorzitterschap en het eerste-ondervoorzitterschap wordt beurtelings door de werkgevers en de werknemersafgevaardigden waargenomen. De categorie waartoe de voorzitter behoort wordt, voor de eerste maal, door loting aangeduid.

De tweede ondervoorzitter behoort tot de werknemersgroep en de derde tot de werkgeversgroep.

De voorzitter en de drie ondervoorzitters vormen samen het dagelijks bestuur van het Fonds.

Art. 29.

§ 1. De raad van bestuur wordt door zijn voorzitter bijeengeroepen. De voorzitter is ertoe gehouden de raad van bestuur ten minste eenmaal per semester bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van de raad van bestuur erom verzoeken.

§ 2. De uitnodiging vermeldt de agenda.

§ 3. De notulen worden door de raad van bestuur aangeduide secretaris opgesteld.

§ 4. Wanneer tot stemming moet overgegaan worden, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het aantal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden).

§ 5. De raad van bestuur kan slechts geldig beslissen over de op de agenda gestelde kwesties en in aanwezigheid van ten minste de helft van de leden die tot de werknemersafvaardiging en ten minste de helft van de leden die tot de werkgeversafvaardiging behoren. De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden van de stemgerechtigden genomen.

§ 3. Les membres du conseil d'administration sont nommés par la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Art. 28.

§ 1. Chaque année, le conseil d'administration désigne parmi ses membres un président et trois vice-présidents.

§ 2. Une alternance pour la présidence et la première vice-présidence est assurée entre les délégués des employeurs et des travailleurs. La catégorie à laquelle appartient le président est, pour la première fois, désignée par tirage au sort.

Le deuxième vice-président appartient au groupe des travailleurs et le troisième au groupe des employeurs.

Le président et les trois vice-présidents composent le bureau journalier du Fonds.

Art. 29.

§ 1. Le conseil d'administration se réunit sur convocation de son président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins une fois chaque semestre et chaque fois que le demandeur deux membres au moins du conseil d'administration.

§ 2. La convocation mentionne l'ordre du jour.

§ 3. Les procès-verbaux sont établis par le secrétaire désigné par le conseil d'administration.

§ 4. Lorsqu'il y a lieu de procéder à un vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstiennent.

§ 5. Le conseil d'administration ne peut décider valablement que sur les questions figurant à l'ordre du jour et en présence d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des employeurs. Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des votants.

## Art. 30.

- § 1. De raad van bestuur heeft tot taak het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die voor zijn goede werking zijn vereist. Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheid inzake het beheer en de leiding van het Fonds.
- § 2. De raad van bestuur treedt in rechte op in naam van het Fonds op vervolging en ten verzoeken van de voorzitter of van een tot dat doel afgevaardigde bestuurder.
- § 3. De raad van bestuur kan bijzondere bevoegdheden overgedragen aan een of meer van zijn leden of zelfs aan derden. Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad van bestuur speciale volmachten heeft verleend, volstaan de gezamenlijke handtekeningen van vier bestuurders (twee van werknemerszijde en twee van werkgeverszijde).
- § 4. De verantwoordelijkheid van de bestuurders beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat en zij gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan betreffende hun beheer ten opzichte van de verplichtingen van het Fonds.

## HOOFDSTUK V. - Financiering van het Fonds.

## Art. 31.

Om de financiering van de in de artikelen 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 18, 20 en 23, bedoelde voordelen te verzekeren, beschikt het Fonds over de bijdragen welke door de bij artikel 5 bedoelde werkgevers verschuldigd zijn.

## Art. 32.

- § 1. De bijdrage van de werkgevers wordt bepaald op 0,75 pct. van de brutolonen van de werklieden.  
Vanaf 1 juli 1994 wordt de bijdrage van de werkgevers bepaald op 1,52 pct van de brutolonen van de werklieden.  
Vanaf 1 oktober 1995 wordt de bijdrage van de werkgevers bepaald op 1,80 pct van de brutolonen van de werklieden.

## Art. 30.

- § 1. Le conseil d'administration a pour mission de gerer le Fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires pour son bon fonctionnement. Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et la direction du Fonds.
- § 2. Le conseil d'administration agit en justice au nom du fonds a la poursuite et la diligence du president ou d'un administrateur délégué a cette fin.
- § 3. Le conseil d'administration peut déléguer des pouvoirs spéciaux a un ou plusieurs de ses membres ou meme a des tiers. Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné des delegations spéciales, les signatures conjointes de quatre administrateurs (deux du cote des travailleurs et deux du cote des employeurs) suffisent.
- § 4. La responsabilité des administrateurs se limite a l'exécution de leur mandat et ils ne contractent aucune obligation personnelle relative a leur gestion vis-a-vis des engagements du Fonds.

## CHAPITRE V. - Financement du Fonds.

## Art. 31.

Pour assurer le financement des avantages prévus aux articles 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 18, 20 et 23, le Fonds dispose de cotisations dues par les employeurs visés a l'article 5.

## Art. 32.

- § 1. La cotisation des employeurs est fixée a 0,75 p.c. des salaires bruts des ouvriers.  
A partir du 1er juillet 1994, la cotisation des employeurs est fixée a 1,52 p.c. des salaires bruts des ouvriers.  
A partir du 1er octobre 1995, la cotisation des employeurs est fixée a 1,80 p.c. des salaires bruts des ouvriers.



§ 2. Vanaf 1 oktober 1999 wordt de bijdrage van de werkgevers bepaald op 1.94 pct. van de brutolonen van de werklieden.

§ 3. Een buitengewone bijdrage kan door de raad van bestuur van het Fonds worden bepaald, die eveneens de innings- en verdelingsmodaliteiten vaststelt.

§ 4. Deze buitengewone bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst bekrachtigd bij koninklijk besluit.

#### Art. 33.

§ 1. In toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, worden de inning en de invordering van de bijdragen door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd.

§ 2. Van de aldus door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan het Fonds gestorte som, worden vooraf de door de raad van bestuur vastgestelde kosten afgetrokken.

§ 3. De raad van bestuur bepaalt de verdeling van de bijdragen voorzien in de artikelen 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 18, 20 en 23.

#### HOOFDSTUK VI. - Begroting, rekeningen van het Fonds.

##### Art. 34.

Het dienstjaar vangt aan op 1 januari en sluit op 31 december.

##### Art. 35.

Elk jaar, uiterlijk gedurende de maand december, wordt een begroting voor het volgend jaar aan het Paritair Subcomité voor het koetswerk ter goedkeuring voorgelegd.

§ 2. A partir du 1er octobre 1999, la cotisation des employeurs est fixée à 1,94 p.c. des salaires bruts des ouvriers.

§ 3. Une cotisation exceptionnelle peut être fixée par le conseil d'administration du Fonds qui en détermine également la manière de perception et de répartition.

§ 4. Cette cotisation exceptionnelle doit faire l'objet d'une convention collective de travail séparée et rendue obligatoire par arrêté royal.

#### Art. 33.

§ 1. En application de l'article 7 de la loi du 7 Janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, la perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office National de Sécurité Sociale.

§ 2. De la somme ainsi versée par l'Office National de Sécurité Sociale au Fonds, il est préalablement déduit les frais fixes par le conseil d'administration.

§ 3. Le conseil d'administration détermine la répartition des montants prévus à l'article 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 18, 20 et 23.

#### CHAPITRE VI. - Budget et comptes du Fonds.

##### Art. 34.

L'exercice prend cours le 1er Janvier et se clôture le 31 décembre.

##### Art. 35.

Chaque année, au plus tard pendant le mois de décembre, un budget pour l'année suivante est soumis à l'approbation de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

## Art. 36.

De rekeningen van het afgelopen jaar worden op 31 december afgesloten.

De raad van bestuur evenals de door het Paritair Subcomité voor het koetswerk aangeduide revisor of accountant maken jaarlijks elk een schriftelijk verslag op betreffende de uitvoering van hun opdracht gedurende het afgelopen jaar.

De balans, samen met de hierboven bedoelde schriftelijke jaarverslagen, moeten uiterlijk gedurende de maand juni aan het Paritair Subcomité voor het koetswerk worden voorgelegd.

**HOOFDSTUK VII. - Ontbinding, vereffening van het Fonds.**

## Art. 37.

Het Fonds kan slechts bij eenparige beslissing van het Paritair Subcomité voor het koetswerk worden ontbonden. Dit laatste dient tegelijkertijd de vereffenaars te benoemen, hun bevoegdheden en hun bezoldiging vast te stellen en de bestemming van de activa van het Fonds te bepalen.

## Art. 36.

Les comptes de l'année revolue sont clôturés le 31 décembre.

Le conseil d'administration ainsi que le réviseur ou l'expert-comptable, désignés par la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rédigent annuellement chacun un rapport écrit concernant l'accomplissement de leur mission pendant l'année revolue.

Le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits visés ci-dessus, doivent être soumis pour approbation la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

**CHAPITRE VII. • Dissolution, liquidation du Fonds.**

## Art. 37.

Le Fonds ne peut être dissous que par décision de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie. Celle-ci devra nommer en même temps les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération et définir la destination de l'actif du Fonds.